

### Hymen

在西神話裏，Hymen 是司婚姻之神，在婚禮中手持火炬和衣服的美少年又稱為Hymen。把男神比為處女膜，實在有點奇怪，大概男神在婚禮中因象徵新娘，才逐漸變來的。

defloration 的意思是處女膜破裂，Flora 是希臘神話中主管花卉的女神，「de-」是取去的意思，因此「defloration」原意為「散花」，而後衍化成處女膜破裂的意思。



### Vagina

Vagina 原意是「果鞘」，古羅馬喜劇詩人布拉斯首先將此字比喻為「陰道」，到了十七世紀荷蘭解剖學家古拉夫遂將此字採用為醫學用語。西班牙語的 Vanilla (香草) 也是由果鞘 (vagina) 這個字轉變過去的，香草是產於中亞的蘭科蔓藤植物，所結的豆莢發酵後，有濃郁的芳香，常作為冰淇淋的香料。

同是「果鞘 (Vagina)」卻演變成二個完全不相關的用語，如果有人發音不太正確，在小姐面前說：「飯後的冰淇淋是一道 vagina ……」那將是多麼尷尬的場面。

### Atropine

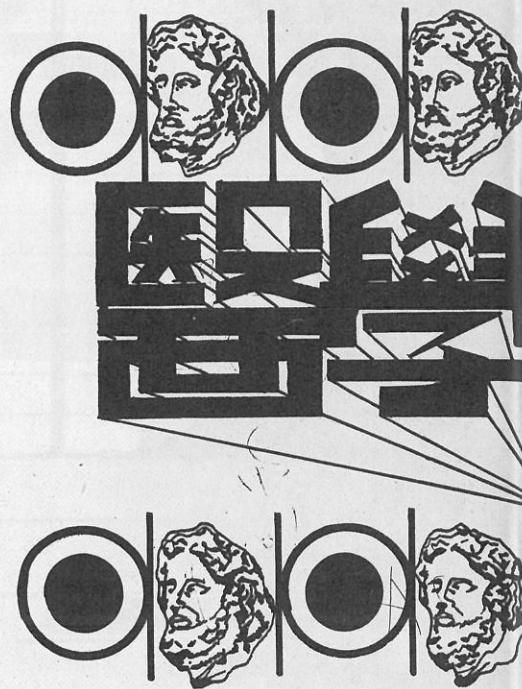
在希臘神話中，有命運女神三姊妹，老大叫做 Atropos (意思為 not to be turned 無法改變)，她的兩個妹妹叫作 Clotho 和 Lachesis。在意大利弗羅倫斯博物館，還陳列著米開蘭基羅的名畫：命運三女神 (the Fates)，在畫中，Clotho 握著紡紡成每個人的生命線，(所以後來 cloth 成了「布」的意思)；而 Lachesis 拿著尺桿決定生命線的長短，即安排好每一個人的命運，最後則由 Atropos 裁決何時剪斷每一個人的生命線，一旦命脈被剪斷，一切都無可挽回了，所以她叫作 Atropos (not to be turned)。

十八世紀，瑞典植物學家 Linnaeus 把顯茄科植物 (deadly nightshade) 命名為 Atropa，就是因為這種植物有毒 (包括根葉及果實)，曾有人因吃它而喪命，一旦中毒即無可挽救，就像被 Atropos 剪斷生命線，一切都無可挽回一樣。一八三一年，Mein 首先由顯茄 (Atropa belladonna) 的根中提取出 atropine，一八四二年 Grham 指出 Atropabelladonna 的散瞳作用即由此物引起。

Atropa belladonna 是由 Linnaeus 命名的，belladonna 一字為意大利語，意思為美人 (bella 即 beautiful, donna 即 lady 之意)。這是因為中古時代歐洲婦女為了愛美，不惜冒著中毒的危險來吃它，以求瞳孔放大，以達「美目盼兮」的效果，她們還相信它可使得臉色顯得更為白皙、更為動人。

### Skeleton

對小孩子或一些成人而言，一副人的骨頭是令人心悸的，那細細的手和腿加上長長的手指和腳趾，像階梯般的肋骨配上空空的眼眶和露齒的獠笑，就像一個人完全被榨乾水份 (



dried up) 一樣，的確是很恐怖。而希臘文 skeletos 的意思就是 dried up，因此骨骼就被命名為 skeleton。

### Alcohol

自古以來，女人總是喜歡將自己的眼睫毛抹黑，使眼睛看起來既大又明亮。為了達到這個目的，阿拉伯婦女使用 finely divided powder (粉)，這種粉阿拉伯字為 al koh'l 意思是 the finely divided。

到了醫學中世紀 (medieval age)，化學家將這個字轉變為 alcohol，作為任何細粉 (fine powder) 的代稱，尤其是在用細到無法感觸的粉末上。嗣後，化學家更將 alcohol 這個名詞，引申用在從液體蒸發出來的氣體上，當酒精受熱時，釋放出一種蒸氣，這種蒸氣遂被稱為 Alcohol (酒精)

## Phalanges

古希臘人將他們的士兵編成很多橫排，然後在戰場上一波波湧向前和敵人作戰，可是總被訓練有素的斯巴達步兵打敗。於是希臘的軍事天才義巴敏諾達（Epaminodas）把軍隊編成右翼、中翼、左翼；右翼是由約五十橫列的士兵組成，為主力所在；中翼和左翼較弱，當此二翼挫敗時，主力右翼就猛撲敵人陣線，像是一根長的圓木（log）撞擊城門一樣，把敵人的軍隊瓦解。這個戰略在紀元前三七一年用於 Leuctra 戰役，結果義巴敏諾達徹底地粉碎斯巴達軍隊，結束了斯巴達稱霸的時代。

希臘人稱這組步兵為 phalanx，意思是 log。

這 phalanx 最值得一提的是它的橫排（ranks）和縱行（files）之士兵緊緊排列在一起。在人體中，手指和腳趾的骨也是緊密排列，在每一根手指和腳趾除了大拇指和大腳趾以外均由三塊骨頭緊密排列，解剖學者遂將它們命名為 phalanges，phalanges 是 phalanx 的複數。

## Cystine

一八一〇年英國醫生兼化學家 William Hyde Wollaston 在分析由病人取出的膀胱結石（bladder stone）時，發現這結石大部份是由含硫的有機化合物所組成，他就將這含硫有機化合物命名為 cystine，是由西臘文 Kystis（bladder）轉變而來。

其他的氨基酸也多半由最先發現的物體之名稱而命名，如 tyrosine（酪氨酸）是在一八四九年由乳酪中分離出來，乳酪的希臘文名稱為 tyros。一八六五年由絲分離出絲氨酸（serine），絲狀的（silken）在拉丁文中為 sericus。

## Caput medusa

門脈系統有時因肝硬變（liver cirrhosis）或肝靜脈血栓形成而發生通過障礙，但血液仍可利用副膈靜脈及膈靜脈，經由皮膚靜脈以達上腔靜脈。此時膈部周圍形成副血路，靜脈怒張，彎彎曲曲，圍繞肚臍，形狀好似希臘神話中 Medusa 的頭髮，因此稱為 Caput medusa，臨床上頗為重要。



## Influenza

在古時候，天體（Heavenly body）被認為有主宰人類命運的力量，因此有人研究星座來判定它對人事的影響而形成占星術（Astrology）。

占星家認為星座內神秘的力量放射到地球，並流入（flow in）人體而主宰了人類。流入（flow in）在拉丁文中稱為 influere，因此星座被認為對人類有 influence。在那時疾病形成的原因，人類無法瞭解，遂認為是星座的 influence 所引起，因此普遍流行的疾病就被稱為 influenza。



## 小蝗

### Quarantine

一三四七年至四八年歐洲黑死病大為流行，米蘭和威尼斯二市就採取隔離政策，將病人隔離以防黑死病蔓延。嗣後，自一三七〇年至七四年黑死病再度流行於歐洲時，該兩市即首先採取防範病疫侵入的政策，禁止患者入境，結果避免了此場災禍。當時在亞得里亞海東岸的拉哥薩（Ragusa）共和國也模仿威尼斯的防範措施，在港口設立旅客檢疫處，將入境的嫌疑患者，扣留該處三十日，且與他們交往的人也一併被隔離，這段三十日稱為 Tretina，以後又覺得三十日為時不夠，又延長為四十日，這段四十日的時期就稱之為 Quarantina，這個名稱亦即現在「Quarantine」這一字的濫觴。

### Carotid

artery 和 vein 的名稱大都由它所支配的器官的名稱而來，例如肝動脈稱為 hepatic artery，因為肝臟的拉丁文名稱爲 hepar。腎動脈稱為 Renal artery，因為腎臟的拉丁文名稱爲 renes。但是有些却是例外，如供給心臟血液的血管稱為冠狀動脈 (Coronary artery)，這是因為它繞著心臟，形狀像皇冠 (Crown)，而皇冠在拉丁文中稱為 Corona，如果冠狀動脈有栓塞 (thrombus)，則心臟的養分供給就不足，而造成疼痛甚或死亡。和心臟一樣，腦對缺血也很敏感，當阻斷腦部血液供給時，不會有疼痛，但會造成昏睡然後死亡。在古代西臘，跑江湖的雜耍者在羊的頸部某一點猛力壓住，使血液無法輸送至羊腦部而導致羊昏睡過去，然後鬆弛壓力使血液流通，羊即蘇醒過來。雜耍者就用這種原理來使觀眾驚訝而達到娛樂效果。使昏迷 (Stupefy) 在希臘文中稱為 Karoun，而這條輸送血液至腦部的血管就被稱為 carotid artery。



### Artery

在古代，人類所知道的血管只有一種，拉丁文名稱爲 Vena (靜脈)，英文爲 Vein，但事實上還有一種類似 Vena 而較 Vena 爲大且壁厚的血管，當解剖學家找到時，發現管子是空的 (人死後，因動脈本身的收縮將血液驅往靜脈，而心臟却無血輸出，故動脈中空。) 因此他們認爲這種管子的功能是把空氣運送到身體各部位，是一種風管 (Windpipe)。

Windpipe 的希臘名稱爲 arteria，是由希臘文 aer (air) 和 terein (to keep) 組合而成。因此就將這種類似 Vena 的空管稱為 artery。

最先發現 artery 和 Vein 一樣也是運送血液的是格林 (Galen)，但自此而後好幾世紀却無人瞭解這二組管道同時存在的理由。直到英國醫生 William Harvey 創立血液循環學說，指出血液循環一方向流動，是經由 artery 流出心臟，經由 vein 流回心臟。但是 artery 和 vein 是如何連絡的呢？一六六一年，在哈維死後四年，意大利生理學家 Marcello Malpighi 用顯微鏡在蛙肺中發現了微血管而得到解釋。

### Vitamin

到了一九〇〇年人類才瞭解疾病和飲食的關係。如壞血病 (scurry) 可用檸檬汁治療，腳氣病 (beriberi) 可食用糙米而治療。一九〇一年荷蘭生化學家 Gerrit Grijns 首先指出腳氣病是因爲食物中缺少一種特殊化學質而引起，這種物質須要量很少，存在於牛奶、果汁和米穀中。存在於米穀中的這種物質後來被證實爲一種 amine (胺)，生於波蘭的美國生化學家 Casimir Funk 認爲這類的化學物質可能都是 amine 因此就命名爲 vitamine，拉丁文 vita 的意思是 life，他將之命名爲 vitamine 是因爲認爲這種物質是 amines



of life。不久卻發現這類物質大都不是 amine，因此就將字尾的 e 去掉，以免導致錯誤的印象，所以 vitamine 就簡化成 Vitamin。

### Vertebra

脊椎骨 (spine) 的名稱是由拉丁文 spina 轉變而來，spina 的意思是刺 (thorn)，因爲每一塊椎骨都有一個突出物像是刺而得名。脊椎骨另一個名稱是 Vertebrae，是從拉丁文 vertere (to turn 轉動) 轉變而成，這是因爲在特殊脊椎間的關節能使頭部轉動而得名。

### Pituitary gland

十九世紀以前，沒有人真正地瞭解腦的功能，西臘人認爲腦是一個空



氣調節器，它的功能是将過熱的血液冷却下代。當人感冒時，鼻腔和喉嚨會有一層黏液（mucus, phlegm）蓋覆在內膜上，西臘人就認為這是由腦所產生，mucus是拉丁文，phlegm是西臘文，而拉丁人卻不喜歡自己的mucus這一個字，就用 pituita 代替之，他們認為這樣文雅些。pituita 是由希臘文中的 ptyein 轉變過來的，ptyein 的意思是 to spit（吐唾液），這個字並不見得高雅，但人的心理總是這樣：如果一個令人厭惡的字是由外語轉變過來，心中會舒服些。

他們認為腦產生黏液的中心是一個附在腦底部而具有一根莖的器官，他們就稱它為 pituitary。

這個有令人嫌惡的名稱之器官，卻能分泌一系列的 Hormone 來控制

其他腺體，一百年前美國的解剖學者 Burt Green Wilder 提出了一個較不討人厭的名稱——hypophysis，希臘文含意是 undergrowth，它是在腦底下生長（grow under the brain），但是大家還是延用 pituitary 這個名稱。

### Immunity

古代羅馬人民對他們的政府有納稅和服役的義務，但有些特殊的人却不須負擔這些義務。義務在拉丁文中稱為 munia，而拉丁文字首“im”意思是“not”因此免負擔這些義務的人稱為 immunis 衍化成英文中的（immunity）。

得了麻疹或其他特殊疾病的人，患過一次以後就不會再患第二次，因此，由以上典故稱這種人對疾病有了免疫性（immunity）。

### Digitalis

手指（finger）拉丁文稱為 digitus。對小孩子而言，手指在解決簡單數學問題如二加四時是很方便的，digitus 和數目有著密切關係，同樣地它也闖進了醫學領域。

有一種歐洲植物開紫色或白色的花，在英國稱為指頂花（Foxglove），在德國稱為 Fingerhut，意思是 thimble（頂針），因為它的花形成小管狀就像頂針（thimble）。1541年德國植物學家 Leonard Fuchs 將它命名為 digitalis，這意思是「of the finger」。

一七八五年英國醫生 William Withering 發表了一篇關於 digitalis 醫療用途的論文。他早年在開業時，有一位老太婆患有相當厲害的水腫，當她吃了一鍋混有二十多種草藥之後，水腫竟消失，因此他就前去鑑定草藥，最後發現這一鍋草藥中只有 digitalis 是有效的成份，由此他發現了 digitalis 的醫療用途。

### Thyroid

如同荷馬的史詩伊里亞德（Iliad）所述一樣，在英雄世紀希臘戰士拿著盾上戰場以保護身體。當時一個僅次於 Achilles 的英勇戰士 Ajax，他所持用的是彎曲且為長方形的大盾甲，從頸部延到腳踝，看起來就像一個門；希臘文 thyra 的意思是 door（門），所以這種大盾甲就被稱為 thyreos，這種盾甲的頂端有一個凹陷部份，以利於戰士打仗時看清敵人。希臘的解剖學家發現人的喉部的一塊軟骨上面有一凹陷的部份且形狀像盾甲，因此觸動靈感就將它命名為 thyroid cartilage。後來又發現軟骨旁有一個腺體，形狀也像盾甲就稱之為 thyroid gland，它能分泌一種 Hormone 稱之為 thyroxine。

thyroxine 是 Dr. Edward C. Kendall 所發現，他發覺此 Hormone 能調節氧氣使用的速率，因此他採用 thyroid 的「thyr」，氧氣 oxygen 的「ox」，加上 Hormone 特有的字尾「ine」而組成成這一個字 thyroxine。

